



# Parachute ressort

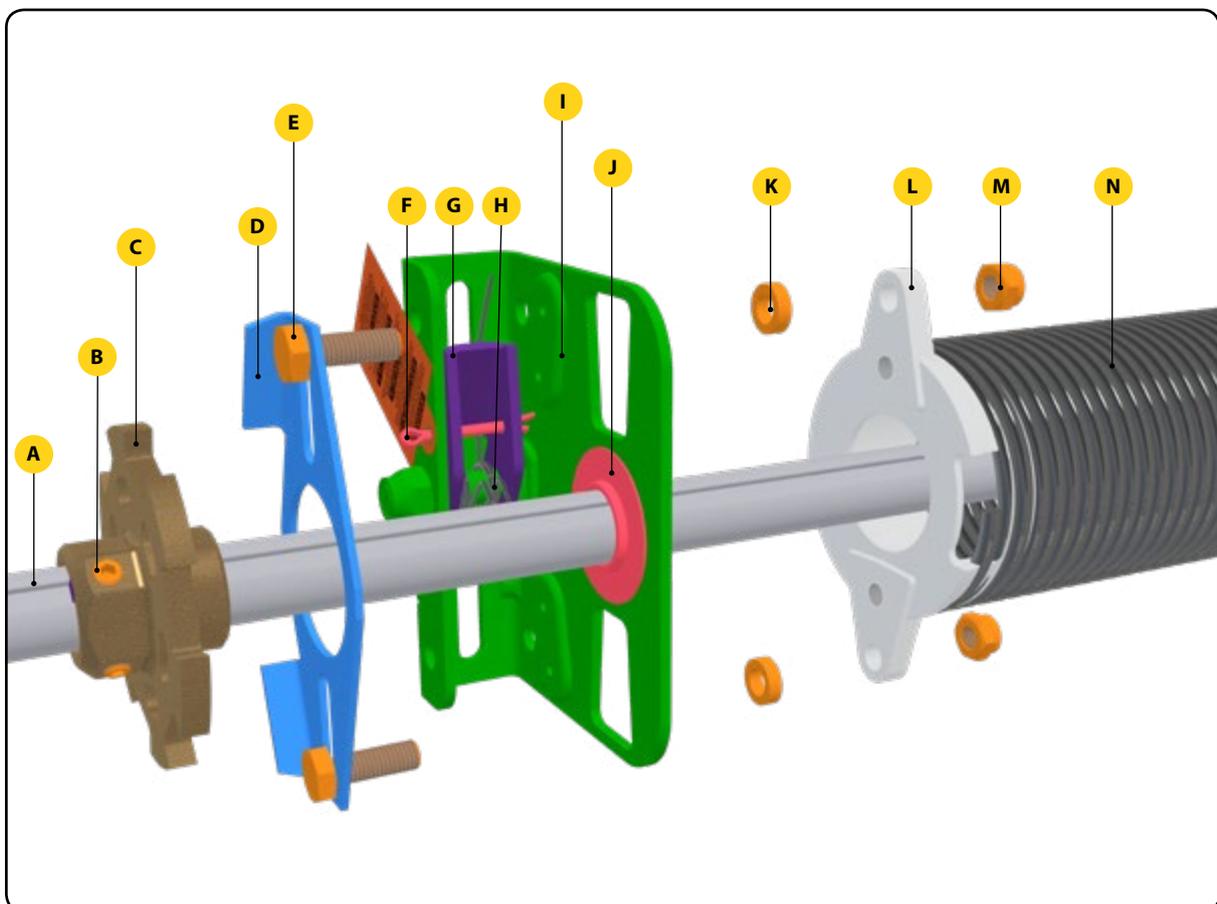
25449 25549 299540 299541

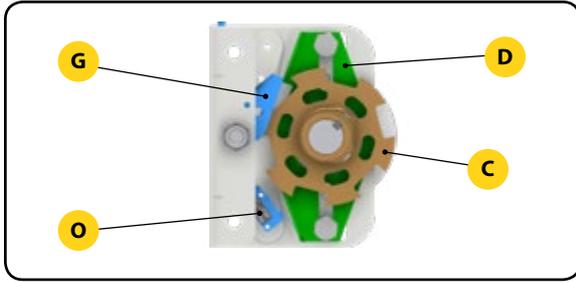
## Indice

1. Aperçu.....	2
2. Outils.....	3
3. Fonctionnement.....	3
4. Domaine d'application.....	3
5. Installation.....	4
6. Extras en option.....	8
7. Homologation TÜV.....	10
8. Remplacement (après une rupture de ressort).....	11
9. Maintenance.....	11
10. Fournisseur.....	11
11. Termes et conditions.....	11

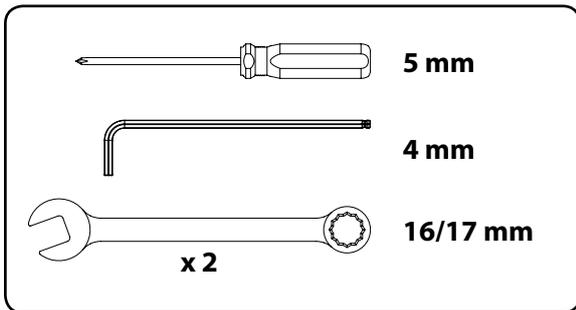
## 1. Aperçu

	Description
<b>A</b>	Arbre
<b>B</b>	Vis de réglage (M8 x 10)
<b>C</b>	Blocking wheel
<b>D</b>	La roue de blocage
<b>E</b>	Boulons (M10 x 30)
<b>F</b>	Le verrouillage de sécurité
<b>G</b>	Le cliquet de blocage
<b>H</b>	Ressort
<b>I</b>	la plaque de support
<b>J</b>	Roulement
<b>K</b>	Espaceurs
<b>L</b>	Pièces de torsions
<b>M</b>	D'écrous (M10)
<b>N</b>	Le ressort de torsion
<b>O</b>	Micro commutateur





## 2. Outils



## 3. Fonctionnement

### IMPORTANT:

Les ressorts sous tension sont très tendus; soyez très attentifs, spécialement pendant les opérations de réglage et veillez à utiliser des tiges de tension (12025) de la taille appropriée et en bon état. Assurez-vous que le support sur lequel sera fixé le dispositif de protection est assez solide pour pouvoir maintenir le mécanisme de protection en cas de cassure du ressort ainsi que pour pouvoir absorber la force provoquée par toute cassure de câble éventuelle!

Les personnes et les animaux peuvent être touchés par la chute de parties du mur ou du plafond, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles!

- Vérifiez la stabilité du mur de montage
- Utilisez uniquement de la visserie approuvées pour monter le parachute ressort

Lorsque le ressort de torsion est tendu, la plaque de blocage tourne légèrement. Cela aura pour effet la flexion du taquet de la plaque de blocage qui viendra bloquer le cliquet de blocage. La roue de blocage ajustée sur l'axe peut maintenant tourner librement.

Lors de la cassure d'un ressort de torsion, la tension du ressort disparaît, et la plaque de blocage peut donc tourner vers l'arrière. La force du ressort obligera le cliquet de blocage à pousser la plaque de blocage de façon à ce qu'elle s'engage dans les dents de la roue de blocage, prévenant ainsi la chute du vantail de la porte. ce qui aura pour effet d'empêcher la chute du vantail de la porte. Lorsque

la plaque de blocage (2) tourne vers l'arrière, elle déclenche le micro commutateur (6), qui stoppe le moteur électrique.

## 4. Domaine d'application

Les dispositifs de protection 25449 et 25549 sont utilisés dans les portes sectionnelles industrielles activées manuellement, entraînées par des chaînes ou encore par des moteurs électriques.

- On utilise le modèle 25449 pour les portes sectionnelles équipées d'un arbre de 1" (25.4mm) avec une rainure de clavette
- Le modèle 25549 est utilisé pour les portes sectionnelles équipées d'un arbre de 1 ¼" (31.75mm) avec rainure de clavette.
- Convient pour les ressorts : Ressorts de 50 à 152 mm.

Selon le tambour de câble que vous utilisez, le nombre **minimum** de dispositifs de protection à utiliser par porte devra être calculé de la manière suivante:

$$\frac{M_{\max}}{0,5 \times d \times g} = D$$

<b>M<sub>max</sub></b>	Couple max (210 Nm)
<b>d</b>	Diamètre du tambour (m)
<b>g</b>	Gravité (9,81 m/s <sup>2</sup> )
<b>D</b>	Poids du panneau de la porte (kg)

- D est le poids qui détermine si un ou plusieurs parachute ressort sont nécessaires.
- Le couple de serrage maximal pour dispositifs de protection de cassure de ressort est de 210 Nm
- Le diamètre du tambour est mesuré au point de déroulement du câble lorsque la porte est fermée
- On installe un mécanisme de protection en cas de cassure du ressort sur chaque ressort de torsion.

**⚠ Le poids maximum spécifié concernant le tambour du câble ne doit jamais être dépassé!**

### Example:

Cable drum 110020 (M134-5500) has a diameter of **138,2 mm**

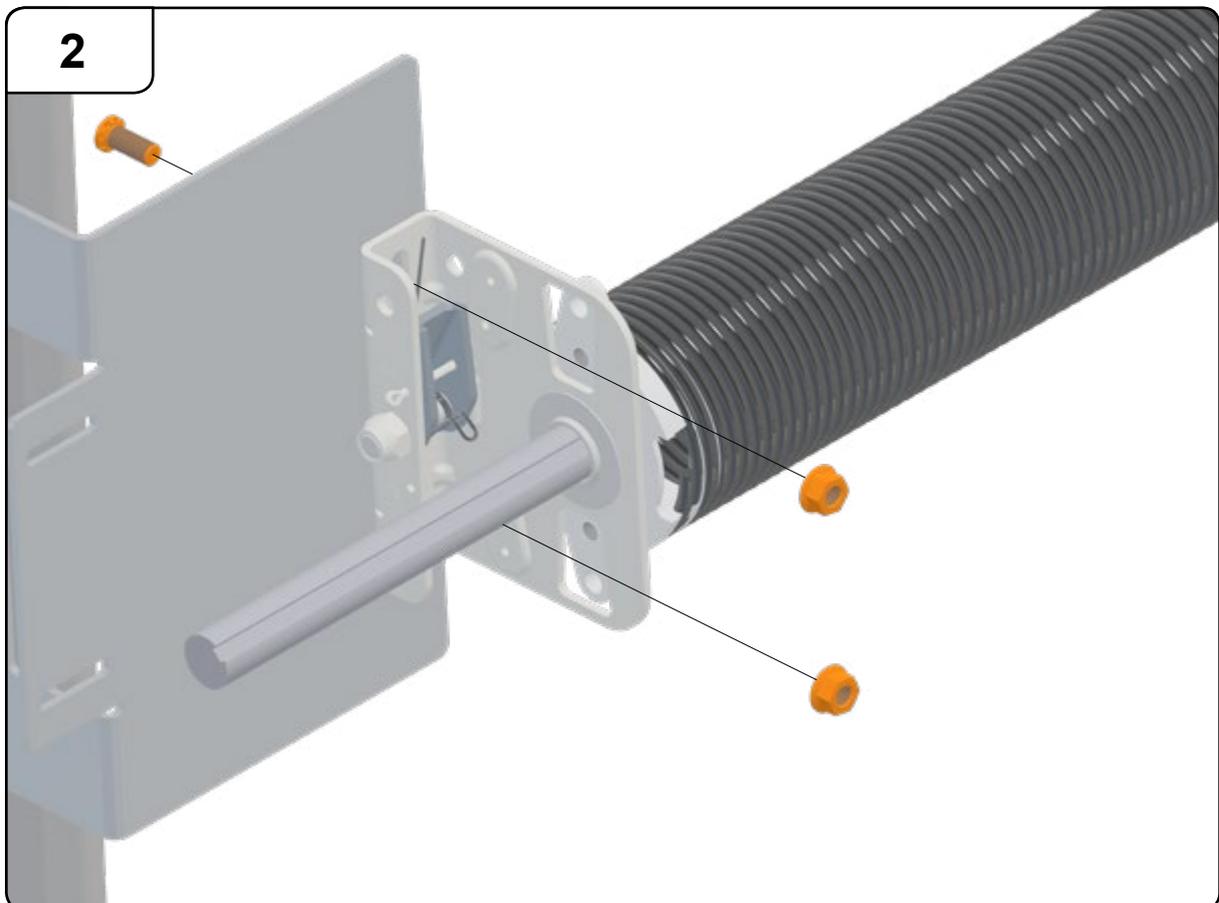
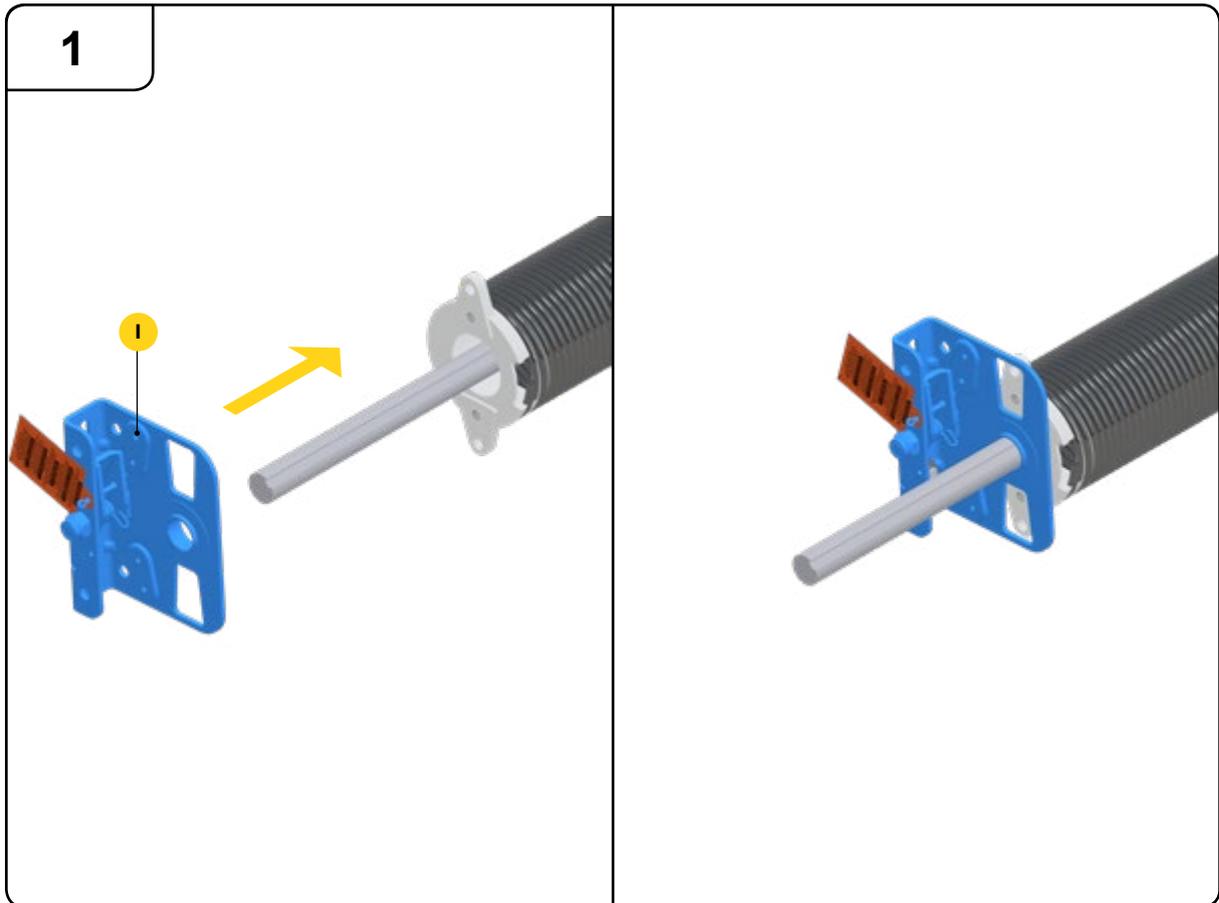
$$\frac{210}{0,5 \times 0,1382 \times 9,81} = 303,9$$

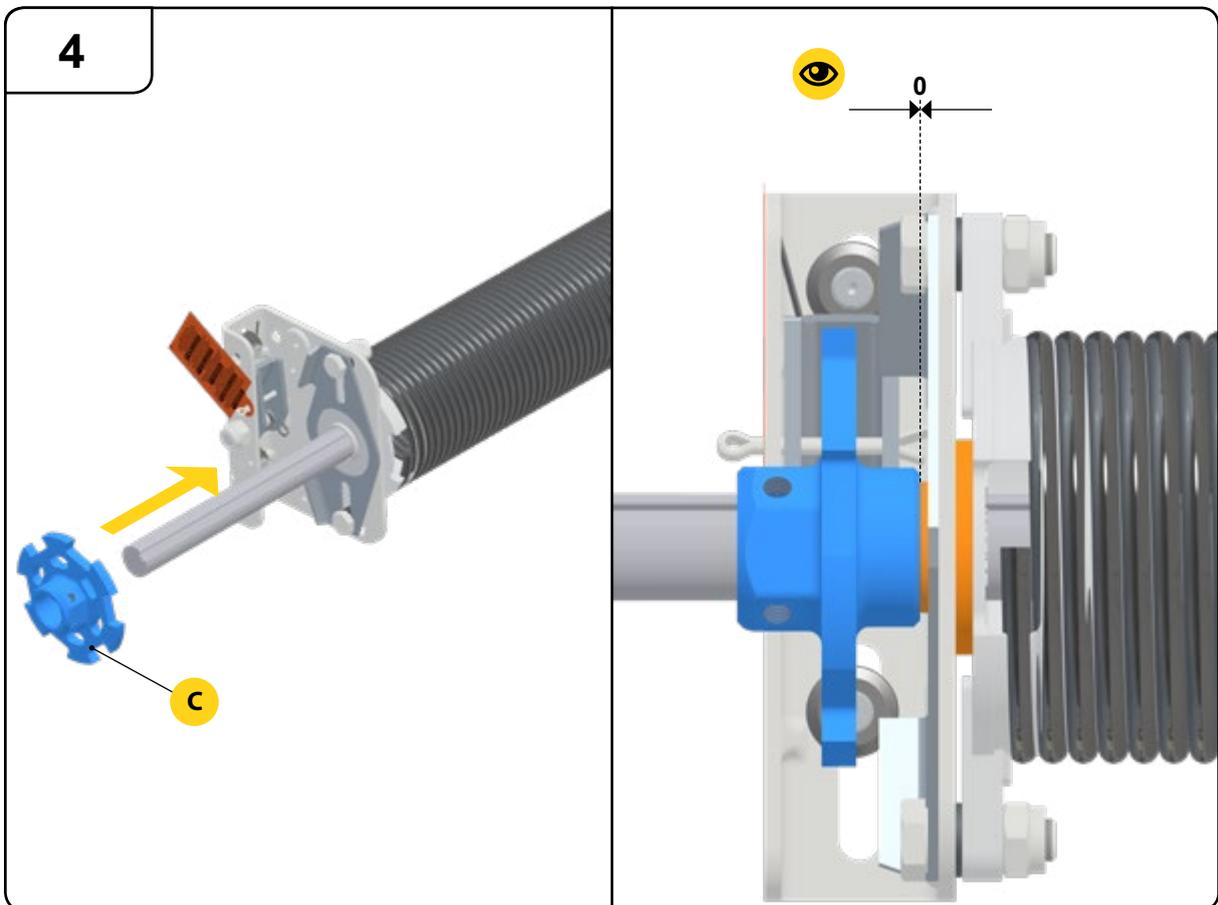
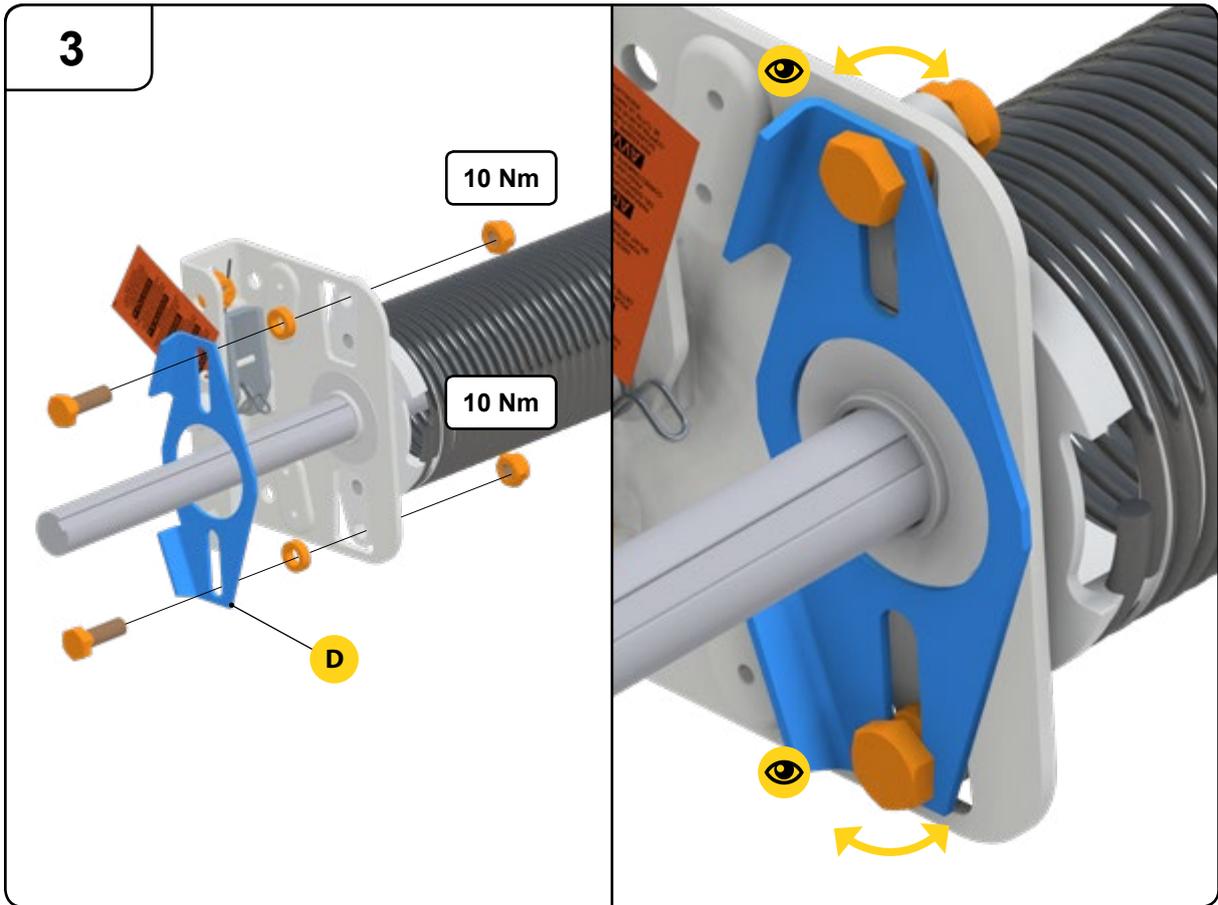
So for cable drum 110020:

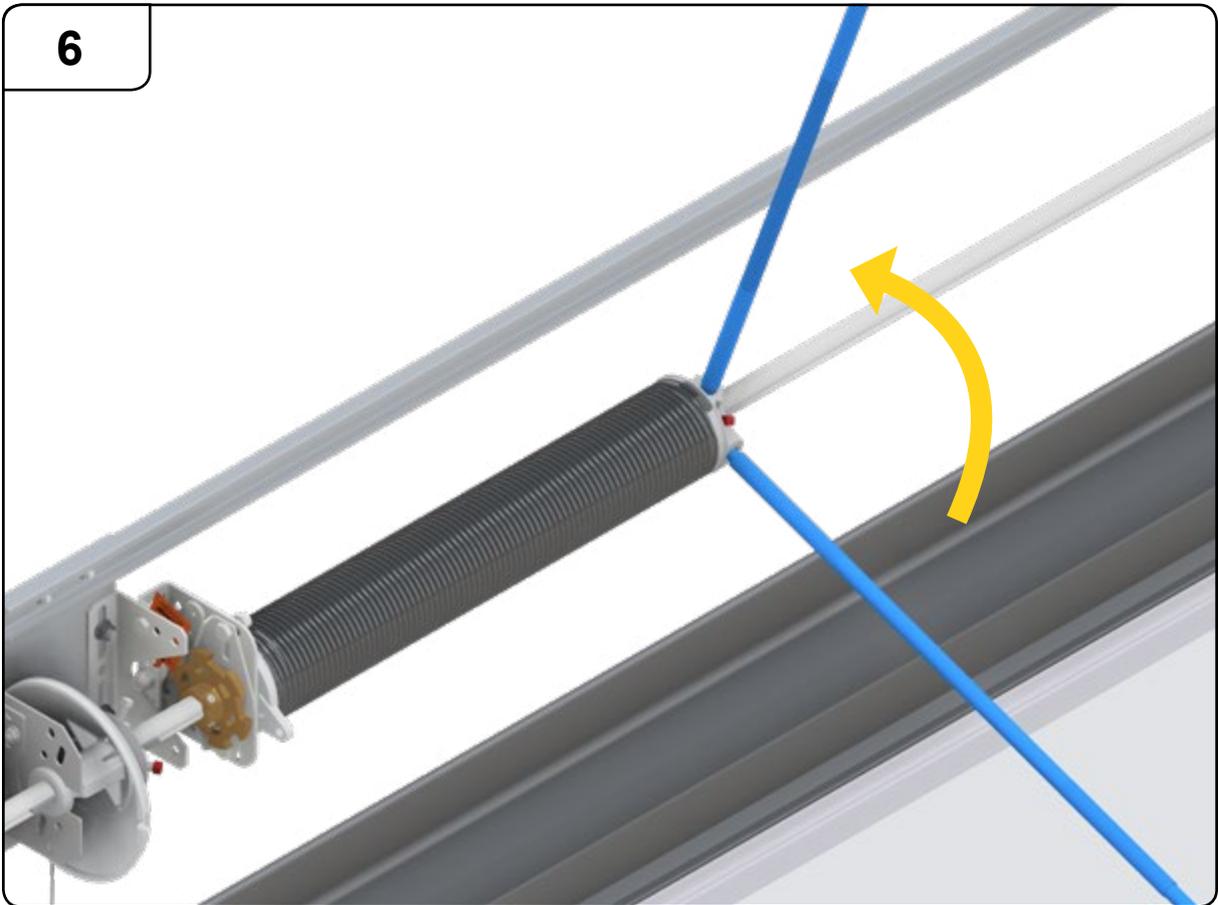
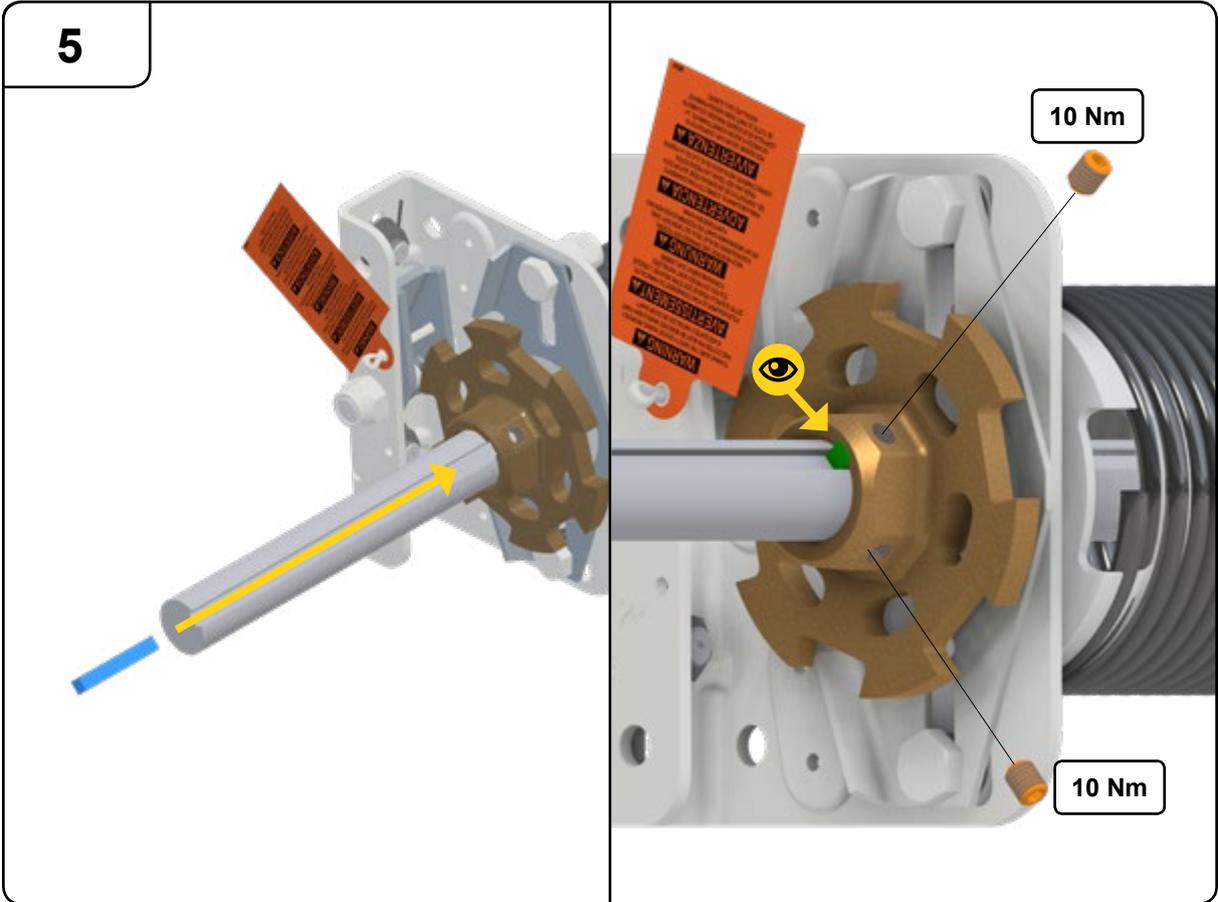
D	# Parachute ressorts
≤ 303,9	1
> 303,9	≥ 2



## 5. Installation







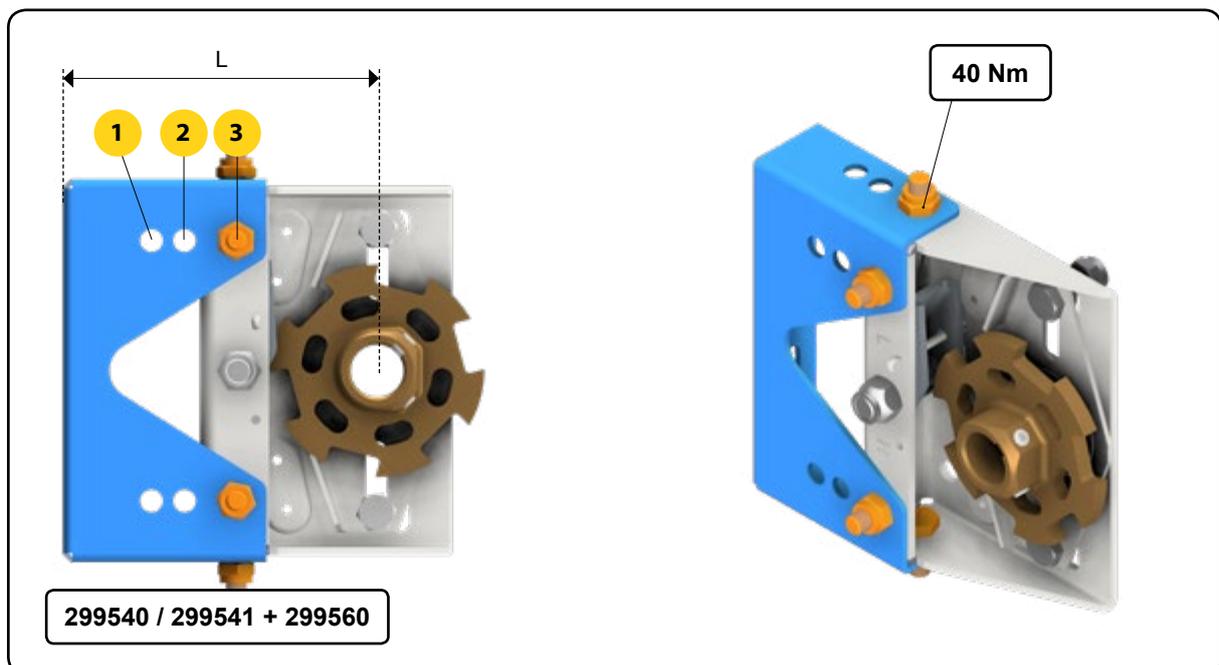
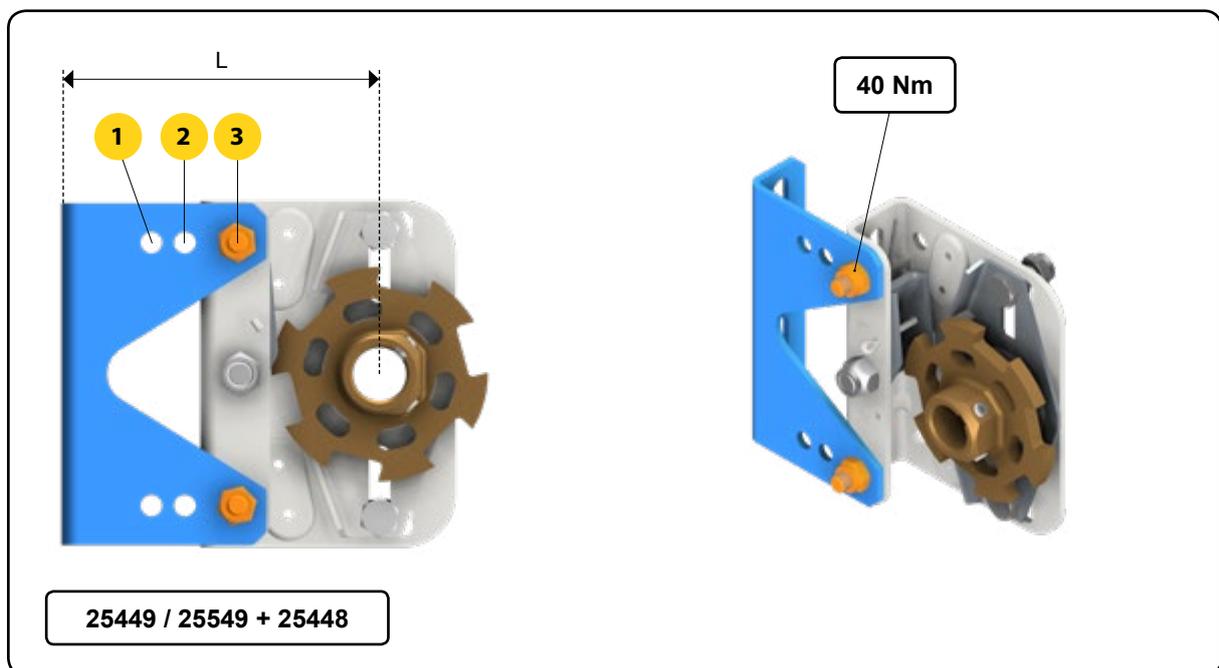


## 6. Extras en option

### 6.1. Plaque coudée 25448/299560

L (mm)	plaque d'espacement
86	-
111	1
127	2
152	3

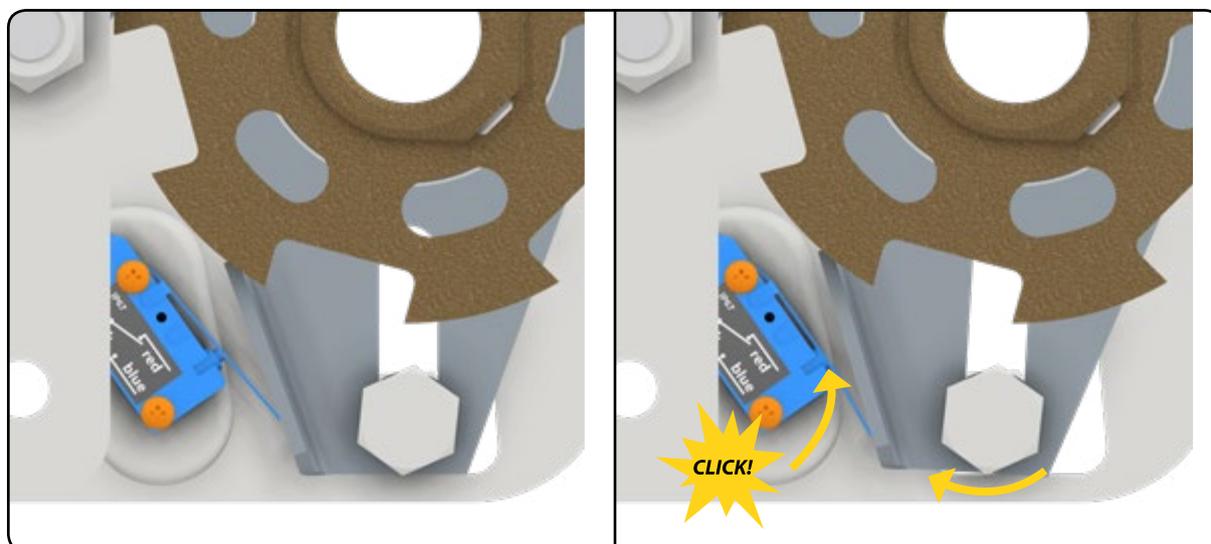
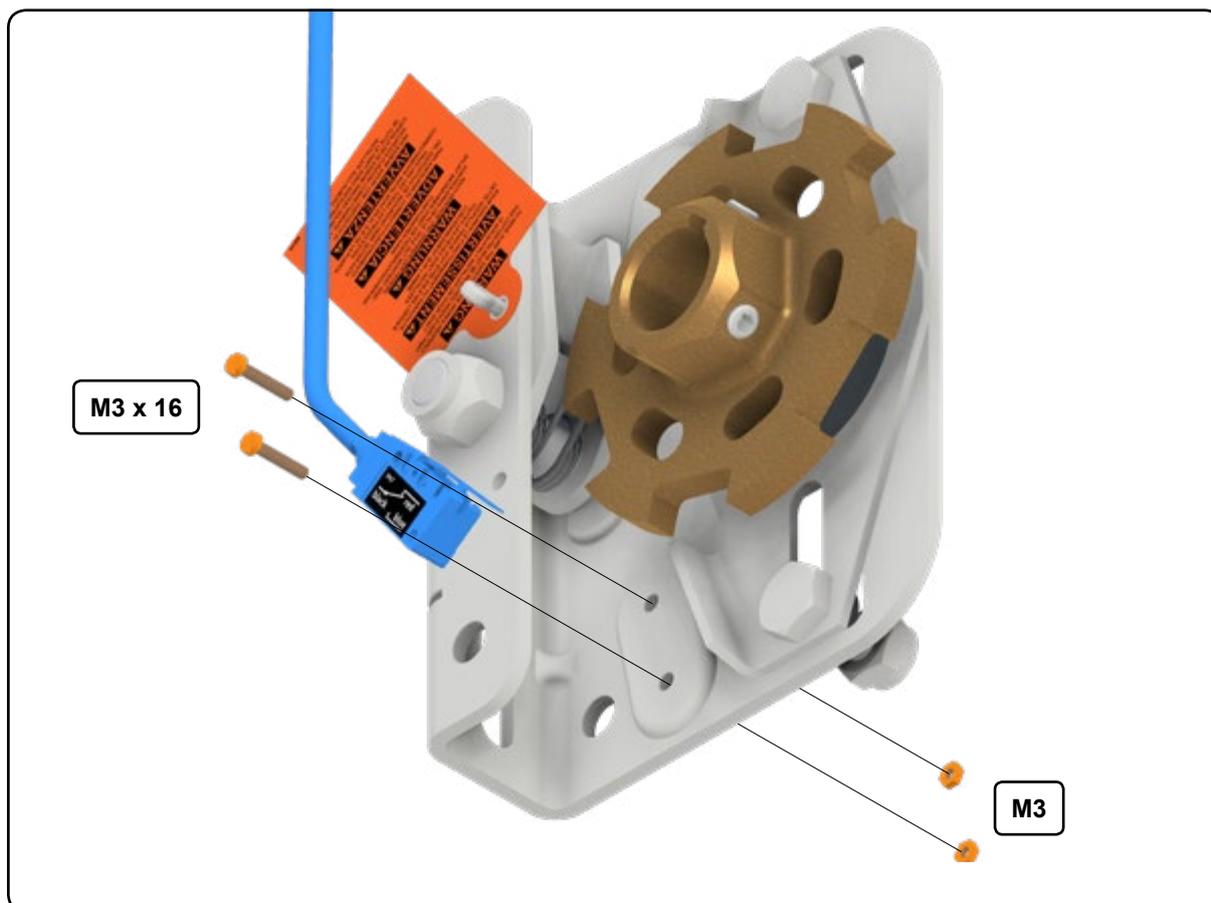
Veillez utiliser une plaque d'espacement 25448/299560 afin d'obtenir le déport souhaité.



## 6.2. Micro commutateur 25447 (125\250 VAC, 15amp. IP67)

Veillez fixer le commutateur à l'intérieur du système de protection à l'aide de 2 boulons M3x16 et de 2 écrous M3 (non fournis avec le commutateur). La commande du commutateur doit être positionnée contre la plaque de blocage non activée). Vérifiez que le commutateur s'active convenablement en tournant la plaque de blocage.

**Note:** les câbles ne doivent pas gêner le fonctionnement du dispositif de protection de cassure du ressort!



## 7. Homologation TÜV

Ce système de protection en cas de cassure du ressort porte le numéro TÜV TorFV 06/101.

Ce qui signifie que ce système de protection est conforme à la norme européenne, EN 12604.

CERTIFICATE ◆ 認証証書 ◆ CERTIFIKAT ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT	 Industrie Service
	<b>Bescheinigung über eine Konformitätsprüfung</b>
	<b>Bescheinigungs-Nr.:</b> TorFV 6/101
	<b>Bauaufsichtlich anerkannte Prüfstelle:</b> TÜV SÜD Industrie Service GmbH Prüfstelle für das Bauprodukt (System 3: EN 13241) "Tore - Produkte ohne Feuer- und Rauchschutzeigenschaften" Westendstraße 199, 80686 München – Deutschland
	<b>Antragsteller/ Bescheinigungsinhaber:</b> DOCO International B.V. Nusterweg 96 6136 KV Sittard – Niederlande
	<b>Hersteller:</b> s. o.
	<b>Produktbezeichnung:</b> Fangvorrichtung für Tore
	<b>Typ:</b> 25449
	<b>Prüflaboratorium:</b> TÜV SÜD Industrie Service GmbH Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik Prüfbereich Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, 80686 München – Deutschland
	<b>Datum und Nummer des Prüfberichtes:</b> 1996-02-05 24025310
<b>Prüfgrundlagen:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ DIN EN 12604 / DIN EN 12605 (Ausgabe Aug. 2000) Tore, Mechanische Aspekte, Anforderungen/Prüfverfahren</li> <li>➤ GS-BE-04 (Ausgabe Jan. 2001) Grundsätze für die Prüfung und Zertifizierung von Fangvorrichtungen für Fenster, Türen und Tore</li> </ul>	
<b>Ergebnis:</b> Die Fangvorrichtung erfüllt für den im Prüfbericht angegebenen Einsatzbereich die Anforderungen der Prüfgrundlagen.	
<b>Hinweis:</b> Diese Bescheinigung behält ihre Gültigkeit solange die Fangvorrichtung wie geprüft hergestellt wird und die Anforderungen aus den Prüfgrundlagen für die Fangvorrichtung unverändert bleiben. Sie ersetzt die BG-Prüfbescheinigung Nr. 01043 von 2001-06-29 einschließlich des Kennzeichens A-BE 01043.	
<b>Ausstellungsdatum:</b> 2006-05-03	

## 8. Remplacement (après une rupture de ressort)

Torsion springs and spring break protection devices may only be replaced by qualified personnel.

- Secure the door panel using struts to prevent further falling of the door panel.
- Remove the broken torsion spring with spring break protection and offset plate (if fitted).
- Fit the replacement torsion spring with spring break protection in accordance with the installation instructions.

## 9. Maintenance

Cette mesure de sécurité doit être effectuée au moins une fois par an. Cette vérification doit être effectuée par du personnel qualifié.

### Liste des contrôles :

- Retirer les saletés

- Vérifiez que la force du ressort contre le cliquet de blocage est suffisante, en déclenchant le cliquet de blocage.

Si il ne revient pas sur sa position initiale, le dispositif de protection de rupture du ressort devra être remplacé. Répétez cette vérification cinq fois.

- Vérifiez le serrage des boulons et des écrous.

## 10. Fournisseur

DOCO International b.v.  
Nusterweg 96  
6130 AK Sittard (NL)  
Tel.: +31 (0)46-4200666  
Fax: +31 (0)46-4526894

## 11. Termes et conditions

Une copie des termes et des conditions peut être obtenue sur simple demande. Nous vous les enverrons gratuitement.

Subsidiaries

**DOCO International B.V.**

Nusterweg 96  
6136 KV Sittard  
The Netherlands  
Phone +31 464200666  
Fax +31 464526894  
info@doco-international.com

**DOCO International  
Central Europe S.R.O.**

Háj 352  
798 12 Kralice na Hané  
Czech Republic  
Phone +420 582360100  
Fax +420 582360300  
info@doco-international.com

**DOCO International Ltd.**

Unit B3 Elvington Industrial Estate  
Elvington  
York  
YO41 4AR  
United Kingdom  
Phone +44 1904607869  
Fax +44 1904607299  
sales@doco-international.co.uk

**DOCO International  
Southern Europe S.L.U.**

Avenida Generalitat 55  
P.I. "Can Met Sidru"  
08530 La Garriga - Barcelona  
Spain  
Phone +34 938612825  
Fax +34 938716592  
ventas@doco-international.com

Sales Offices

**SOMMER Automazioni s.r.l.**

Localita Le Basse 33  
38123 - Trento TN  
Italy  
Phone +39 0461263863  
Fax +39 0461269247  
italia@sommer.eu

**SOMMER Polska Sp.z.o.o.**

Al. Jerozolimskie 439  
05 - 800 Pruszków  
Poland  
Phone +48 222302100  
biuro@sommer-polska.pl

**SOMMER Kft.**

II. Rákóczi Ferenc út 277  
1214 Budapest  
Hungary  
Phone +36 12780261  
Fax +36 12764439  
info@sommerkft.hu

**SOMMER Automation  
& Radio Co., Ltd.**

Fengrao Road 388  
201801 Shanghai, Malu County  
Jiading District, Shanghai  
China  
Phone +86 2169153919  
Fax +86 2169153155  
info@sommer-china.com.cn

